

another authority empowered to receive that application.

Disclosure of information

10. Information submitted for the purposes of administering a program established under an agreement may be communicated, disclosed or made available to an official of the Department of National Revenue solely for the purposes of administering or enforcing the *Income Tax Act*.

10. Les renseignements fournis relativement à la gestion du régime ou programme institué au titre d'un accord peuvent être communiqués à un fonctionnaire du ministère du Revenu national, mais uniquement en vue de l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Communication de renseignements

Special Measures

Mesures spéciales

Special Measures Committee

11. (1) Where the Minister is of the opinion that exceptional circumstances exist that require that action be taken outside the scope of a program established under an agreement, the Minister may implement such procedures or other special measures as the Minister considers necessary to determine those circumstances, including the appointment of a committee, to be known as a Special Measures Committee, consisting of members who may represent Canada, a province, producers or any other group of persons that the Minister considers appropriate.

11. (1) S'il estime que les circonstances requièrent la prise de mesures spéciales au-delà de celles prévues par le régime ou programme, le ministre peut mettre en oeuvre un processus visant à déterminer lesquelles seraient appropriées en l'espèce; à cet effet, il peut notamment mettre sur pied un comité appelé Comité spécial d'intervention et formé de membres choisis parmi les représentants du fédéral, des provinces, des producteurs agricoles et de tout autre groupe qu'il juge indiqué.

Constitution

Terms of appointment

(2) The members of a Special Measures Committee may be appointed for such terms and may be paid such remuneration and expenses as are fixed by the Minister.

(2) Le ministre détermine le mandat des membres, ainsi que leurs rémunération et indemnités.

Mandat

Reference by Minister

(3) The Minister may make a reference to a Special Measures Committee where the Minister considers that special circumstances exist that require the examination or analysis of a situation affecting producers of an agricultural product in any region of Canada.

(3) Le ministre peut saisir le comité de toute situation touchant les producteurs d'un produit agricole donné dans toute région du Canada où il estime que des circonstances particulières en justifient l'examen ou l'analyse.

Saisine par le ministre

Mandate

(4) A Special Measures Committee (a) shall, on a reference made pursuant to subsection (3), examine or analyse the situation and shall submit a report, at the time, in the manner and to the persons specified by the Minister in the terms of reference of the examination or analysis, containing any recommendation with respect to any program established under an agreement or any other recommendation, including farm adjustment measures or measures to encourage improved farm

(4) Le cas échéant, le comité, après examen ou analyse de la situation, remet à la date, en la forme et aux personnes que le ministre désigne, un rapport présentant les recommandations — notamment quant au régime ou programme institué, ainsi qu'à la prise de mesures favorisant l'adaptation des producteurs à d'autres méthodes de production ou l'amélioration de leurs méthodes de gestion — qu'il juge indiquées dans les circonstances; il est par ailleurs investi des autres attributions que le ministre lui confère.

Mission